JAPAN SERIES · MAISON BEAULIEU

EXTRAIT OFFERT · PREMIÈRES PAGES

The Rising Sun-set — la Trilogie

Décryptage du Titre

L'édition complète est disponible sur
https://adrienbeaulieu.com/books/japan-rising-sunset-trilogy

Décryptage du Titre

Cher Lecteur,

Avant de nous embarquer dans ce voyage à travers le labyrinthe du Japon moderne, prenons un moment pour décortiquer le titre de ce livre : "昭和の亡霊：令和日本を蝕む25の謎" (Fantômes de Showa : 25 Énigmes qui Rongent le Japon de Reiwa).

Ce n'est pas seulement une phrase accrocheuse ; c'est une encapsulation soigneusement élaborée des problèmes complexes que nous allons explorer.

"Fantômes de Showa" nous invite à affronter les esprits persistants du passé du Japon. L'ère Showa (1926-1989) a vu le Japon se relever des cendres de la guerre pour devenir une superpuissance économique. Mais avec ce miracle sont nées de nombreuses pratiques et mentalités qui, comme des fantômes agités, refusent de disparaître. Il s'agit des éthiques de travail dépassées, des hiérarchies sociales rigides, de la résistance à la mondialisation – des spectres qui continuent de hanter la nation.

"Ronger le Japon de Reiwa" établit un contraste saisissant entre ces fantômes persistants et la promesse d'une nouvelle ère. Reiwa, l'ère impériale actuelle du Japon, a débuté en 2019 avec des espoirs de "belle harmonie". Pourtant, comme le suggère notre titre, cette harmonie est en train de s'éroder. Le choix du verbe "蝕む" (mushibamu) est délibéré – il ne signifie pas seulement "ronger", mais implique un processus graduel et insidieux de décomposition. C'est la pourriture qui s'infiltre dans les poutres, la rouille qui affaiblit l'acier. C'est ainsi que les fantômes de Showa corrompent les fondations du Japon moderne.

"25 Énigmes" n'est pas simplement une référence au nombre de chapitres de ce livre. En japonais, "謎" (nazo) signifie plus que "problème" – il évoque une énigme, une devinette à résoudre. Ce ne sont pas des problèmes simples avec des solutions faciles. Ce sont des défis complexes, souvent paradoxaux, qui nécessitent de démêler des couches de culture, d'histoire et de comportements enracinés.

De plus, dans la numérologie japonaise, le chiffre 2 (ni) et le chiffre 7 (shichi) peuvent se lire "nishi" (西), signifiant "ouest". Cela suggère subtilement la perspective que nous adoptons – examiner le Japon à travers un prisme global, souvent occidental.

La structure même du titre joue sur l'amour japonais pour les histoires de fantômes et la résolution de mystères. Elle promet une exploration à la fois exorcisme culturel et travail de détective. Nous n'identifions pas seulement les problèmes ; nous dévoilons les yokai (entités surnaturelles) du paysage socio-économique du Japon.

En naviguant à travers ces 25 énigmes, nous ferons bien plus que pointer du doigt les défauts. Nous tenterons de comprendre les causes profondes des luttes actuelles du Japon, toujours avec un œil tourné vers les solutions. Nous ne sommes pas ici pour simplement critiquer, mais pour éclairer les ombres où se cache le potentiel de renouveau du Japon.

Alors, cher lecteur, préparez-vous. Nous allons entreprendre un voyage à travers le temps et la culture, où le passé et le présent se heurtent, et où l'avenir de l'une des nations les plus fascinantes du monde est en jeu. Il est temps d'exorciser quelques fantômes et de résoudre quelques énigmes.

Bienvenue dans "昭和の亡霊：令和日本を蝕む25の謎". Que l'aventure commence.

Lire la suite dans l'édition complète

Retrouvez « The Rising Sun-set — la Trilogie » sur **https://adrienbeaulieu.com/books/japan-rising-sunset-trilogy**.